

This file has been cleaned of potential threats.

If you confirm that the file is coming from a trusted source, you can send the following SHA-256 hash value to your admin for the original file.

227676c7dd53f78484653ea4e1a6a2682bbd3f87c64e047b5cc245715a87d282

To view the reconstructed contents, please SCROLL DOWN to next page.

中外语言交流合作中心官网投稿指南

一、稿件内容

按照对新闻内容、叙述形式、篇幅长短、时效性的不同要求，您的投稿可大致分为两类：

- 1.消息类：中文教学和传播中华文化为主，新闻稿应围绕主题展开，要求文风简洁、明快，合理控制篇幅，注重时效性。
2. 通讯/特写类：围绕典型事件或人物展开，通过对具体事件和人物的叙述与描写凸显新闻价值，内容兼具新闻性与形象性。

字数要求：消息稿以 500-800 字为宜，最多不超过 1000 字；通讯稿 1000 字左右，最多不超过 3000 字。

时效性要求：请务必在 10 个工作日内投递新闻稿件，通讯类稿件可适当放宽。

DO:

1. 消息写作：导语简单明了，五要素（who what where when why）完整。全文应包含标题、导语、主体、背景、结语五个基本构成部分，以及作者、来源以及必要的版权信息。

2. 语种：中文。如果您所在国家的母语是英语、法语、西班牙语的一种，在提供中文文稿的同时，也可提供相应的外文译稿。

3. 涉及机构名称要表述规范，请写全称。

4. 尽量写明活动的出席人数或参与人数，描述活动规模。

5. 活动名称、人物姓名、活动日期、活动场地等细节信息在稿件中应保持前后一致，撰稿时请注意核对：

◆ 特别提及的人物（如有致辞、揭牌等主要嘉宾），均需写明完整头衔和姓名，如果是外方人士，应以中文译名为主，外文名作为补充写在括号内。

◆ 活动日期请尽量避免“近日”等词汇，提供具体时间；如活动持续时间较长，请写明起止时间。

◆ 活动地点如果是外名，请提供中文译名。

6. 退回需要修改或者补充内容的稿件，请尽快重新投递。因新闻时效性问题，返回时间过迟的稿件，编辑将酌情做退稿处理。

7. 撰写稿件时，请分段陈述内容，一篇一中心，一段一主题。

注意：

1. 文章内容不得涉及违反国家法律法规、政策规定等。

2. 避免抒情散文、工作报告、博客日志和意识流等文体。避免流水账式描述，例如将诸多不同时间点开展的活动进行简单陈述、罗列。
3. 避免如庆祝党建、学习党章等政治色彩较强的新闻主题。
4. 避免稿件内容表述逻辑不清，标题与正文不符，内容过长或者过短，词不达意。
5. 避免使用主观感情色彩浓郁的词汇、过多的成语修辞，以及假大空行文，如“热烈欢迎”“隆重开幕”“纷纷表示”等。
6. 在稿件中，尽量避免出现赞助、捐款、经费等与财务、资金有关的表述或用词，如果有义卖、募捐等活动，请说明善款的用途。

二、关于图片

- ◆ 构图生动。
- ◆ 有明显的现场感。
- ◆ 能反映该新闻的主旨。凸显活动场景、LOGO、人物现场动态。

投稿系统每篇稿件最多上传 15 张图片。每张图片文件应小于 2M,尺寸不小于 600*800 像素,图片格式可以为 JPG、GIF、PNG、JPEG。

请注意以下情况：

(1) 在投稿系统中上传图片时，请**不要**在文档中插入图片，可以在需要插入图片的位置输入图片序号和标题即可。

(2) 图片应清晰，避免模糊的图片。

(3) 上传图片切勿倒置、横置、拼图。

(4) 撰写图说时应简单表述场景，数名嘉宾或重要人物的合影，应在图说中标明人物，如“左一为 XX，左二为 XX，右一为 XX，右二为 XX”等。

三、关于视频

我们有多种方式展示您提供的视频，既可以在新闻页面中直接播放，也可以在创建独立的视频页面。

目前投稿系统上传视频需小于 80MB。

允许的文件类型包括 flv/ mp4/ avi/ f4v/ mpg/ m2ts/ rmvb mkv/vob/mov/wma 等格式，上传方式请参照投稿系统操作使用说明。

请尽量不要提供网页链接。

四、关于翻译

我们希望您在提供中文稿件的时候，同时提供外文对照版本（包括正文和图片说明等），这样有两个明显的好处：

1. 可以迅速在中文和外文版本的网站上同时发布。
2. 可以避免由于我们的翻译人员因对报道事件不熟悉而导致翻译不准确甚至误译。

虽然我们可以帮助完成“中-外”和“外-中”的翻译,但这一过程会延迟相应语种的发布时间。另外,需要特别说明的是,由于人力和经费有限,加之稿件量巨大,我们暂时不能对所有提交的新闻稿都进行翻译。目前采取的做法是,对新闻稿件进行评估之后,决定是否进行翻译和发布工作。

在无法同时提供外语语种的稿件时,如果您认为稿件的重要程度足以获得我网站的翻译支持时,那么在单独提供中文或英文稿件时,为确保翻译的准确性,至少应提供稿件中提及的所有专有名词(如头衔、人名、地名、机构名称)在另一种语言中的对照名称。

五、如何提交稿件

请注册并投递至：<http://tougao.chinese.cn>

六、如何发送超大附件

目前,投稿系统接受的最大视频大小为 80M,图片数量最多是 15 张。

当您视频过大或者图片过多时,建议专门注册某个具备“网盘”功能的邮件账户来发送:

常用的有 www.163.com 或 www.qq.com 等,都可提供超大附件的发送。具体如何使用可以在这些邮箱的“帮助”内容中找到,或者咨询一下您身边有使用经验的人。

如果需要传输的文件内容过大,如 DVD 等,则建议采用邮寄的方式。

七、如何查看新闻

稿件一经审核通过，我们会尽可能地及时发布，敬请关注。

稿件位置包括：首页新闻板块

与稿件主题相匹配的官网其他版块

注意：由于每日新闻较多，您的新闻不会长时间停留在首页。

八、及时沟通

您可以在投稿系统中随时查看稿件状态，显示“发布”状态的稿件，您可以到网页上浏览新闻。

其他稿件，如需要修改、需要重写、需要补充图片等，编辑会将这类稿件进行退稿处理。退回的稿件显示“待修改”状态，点击可以查看退稿原因。

感谢您对我们工作的理解和支持，期待您的积极参与和宝贵意见。